

การประเมินสมรรถภาพทางภาษา

การสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

อาจารย์สุมนา เขียนนิล

คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา



ผลงานไหนคะแนนสูงกว่า เพราะอะไร

A : เมื่อวานผมไปตลาดกับแม่ เราซื้อผัก ผลไม้ และปลา แม่บอกว่าราคาวันนี้ถูกกว่าสัปดาห์ก่อน

B : เมื่อวาน ผม ไป ตลาด กับ แม่ ซื้อผัก ปลา เยอะ มาก ราคา ถูก ดี

เกณฑ์ควรเหมือนกันไหม ควรวัดอะไร

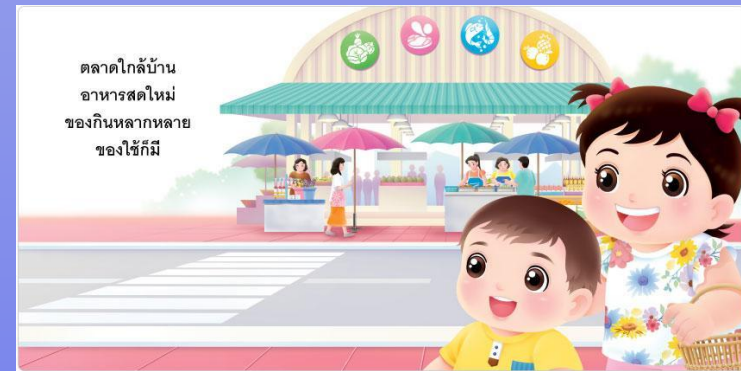
นักเรียน ม.2 ไทย

A : เมื่อวานผมไปตลาดกับแม่ เราซื้อผัก ผลไม้ และปลา แม่บอกว่าราคาวันนี้ถูกกว่าสัปดาห์ก่อน



นักเรียนญี่ปุ่น เรียนไทยมา 3 เดือน

B : เมื่อวาน ผม ไป ตลาด กับ แม่ ซื้อผัก ปลา เยอะ มาก ราคา ถูก ดี



ประเมินต่างกันอย่างไร

รูปแบบการประเมิน	ในโรงเรียนปกติ (เด็กไทย)	ในชั้นเรียนภาษาไทย (ชาวต่างชาติ)
การเขียน		
การอ่าน		
การพูด		
การวัดประเมิน		



Objective

communicative effectiveness



การประเมินชาวต่างชาติไม่ได้มุ่งเน้นที่การ
"จับผิด" แต่เน้นที่การ "สนับสนุน"

ให้นักศึกษาลองตรวจ “บันทึกประจำวัน” ของชาวต่างชาติ

“ห้ามวงจุดที่ผิดไวยากรณ์

แต่ให้วงจุดที่นักเรียนเลือกใช้คำได้น่าประทับใจ ”

สมรรถภาพทางภาษา

Language

Competency

กับบริบท

- เข้าใจระดับภาษา

- สื่อสารได้บรรลุ

เป้าหมาย

- แก่สถานการณ์เมื่อ

พอดีจุดได้

- ระบบเสียง

- คำศัพท์

- ไวยากรณ์

- โครงสร้าง

ประโยค

Communicative

Competency

การประเมินสมรรถภาพทางภาษา

ถ้าบอกว่าผู้เรียนคนหนึ่งมี 'สมรรถภาพทางภาษา' ดี หมายความว่าอะไร

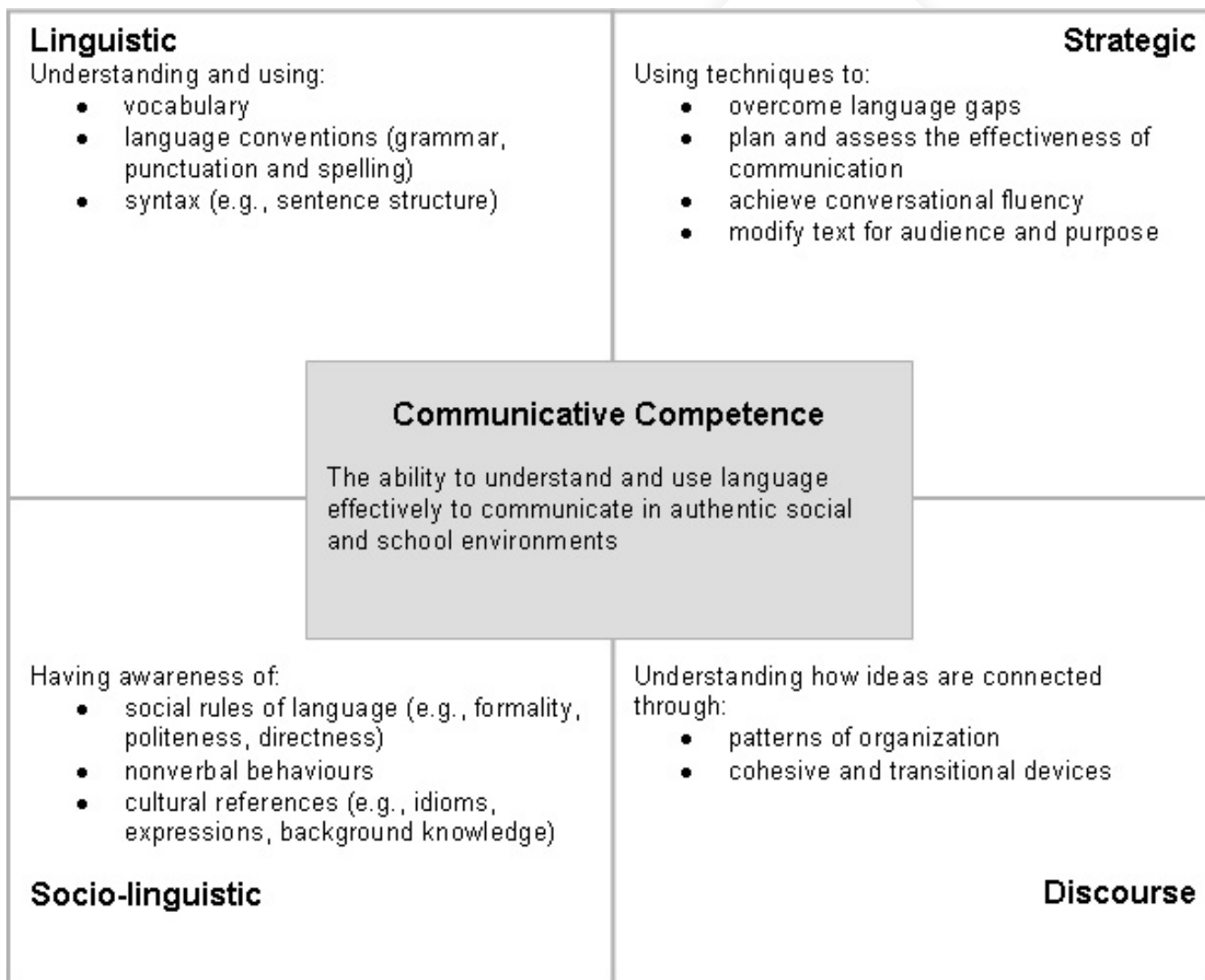
องค์ประกอบ
(component)
factor

วิธีการ
เครื่องมือ

สมรรถภาพทางภาษา

การประเมินทางภาษา

1. แบบแยกหน่วย (discrete point test)
2. เชิงบูรณาการ (integrative test)
3. สมรรถภาพ (proficiency)





COUNCIL OF EUROPE

Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)

Home

News and events

The framework ▾

Key concepts ▾

Descriptors ▾

Ideas for implementation ▾

Resources ▾

You are here: Democracy and Human Dignity > Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) > Home



LANGUAGE POLICY ONLINE WORKSHOP SERIES 2023

SÉRIE D'ATELIERS EN LIGNE SUR LA POLITIQUE LINGUISTIQUE 2023

CEFR Companion Volume: Enhancing engagement in language education

ONLINE | 15 JUNE 2023

The Reflection Day "CEFR Companion Volume: Enhancing engagement in language education" was held...

[View all News](#)



สถาบันภาษาไทยสิรินธร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

การทดสอบสมรรถภาพภาษาไทย การทดสอบ CU-TPT Thai Test for Non-Native (CU-TFL) การอบรม การเรียนการสอน ติดต่อเรา

สำหรับผู้พูดภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ

การทดสอบสมรรถภาพการใช้ภาษาไทยสำหรับผู้พูดภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ (Non-Native)

(ภาษาอังกฤษ) [Link](#)

มารู้จัก CU-TFL

แบบทดสอบสมรรถภาพการใช้ภาษาไทยสำหรับผู้พูดภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศของสถาบันภาษาไทยสิรินธร หรือ Chulalongkorn University Thai Proficiency Test of Thai as a Foreign Language (CU-TFL) เป็นแบบทดสอบที่สถาบันภาษาไทยสิรินธร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ออกแบบและจัดทำขึ้นเพื่อทดสอบสมรรถภาพการใช้ภาษาไทยในทักษะการฟัง การอ่าน การเขียน และการพูด โดยผู้รับการทดสอบสามารถสอบทุกทักษะหรือเลือกสอบแยกแต่ละทักษะได้

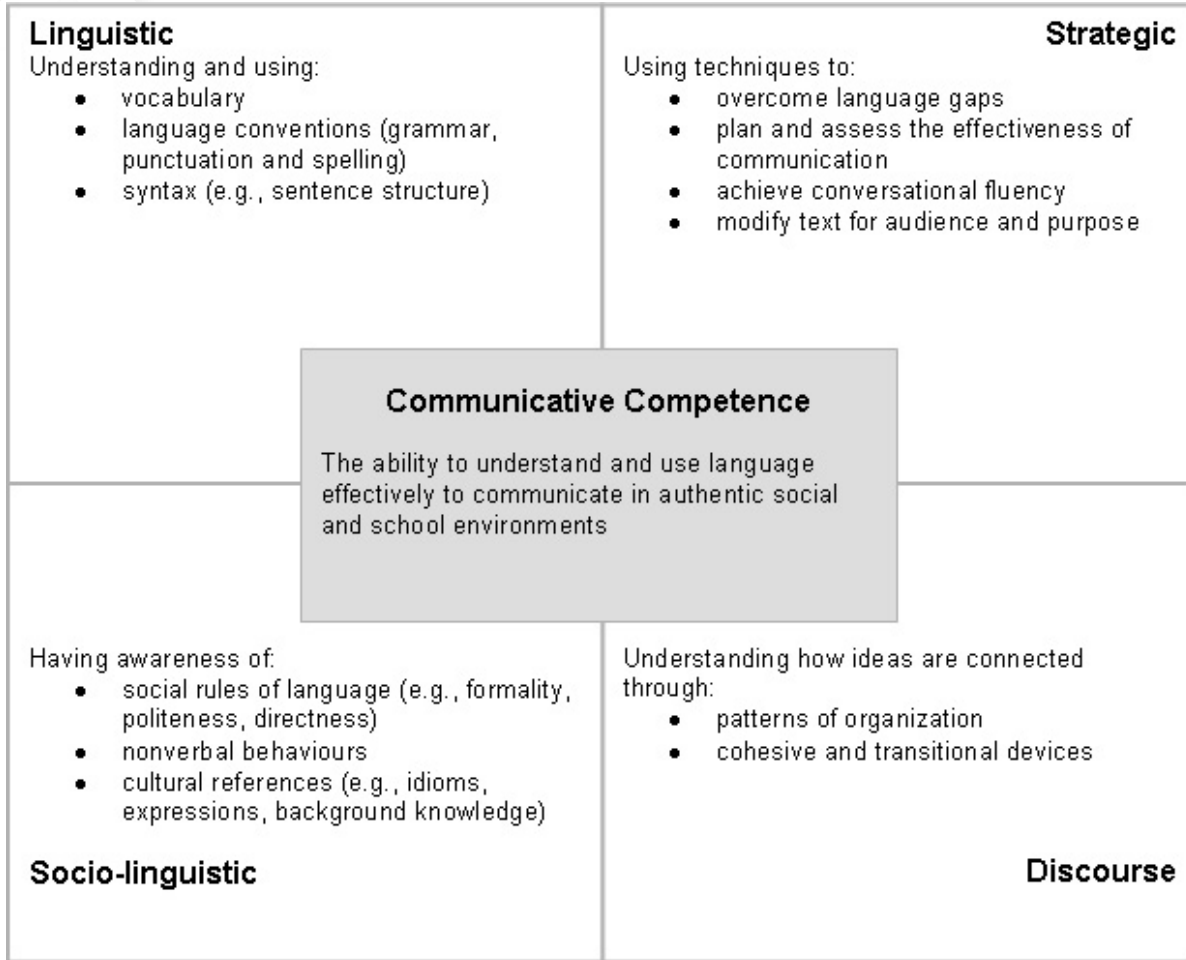
1. ท่านอาจารย์ ดิฉันมีความประสงค์จะ
ขออนุญาตเลื่อนกำหนดการส่งงาน
ออกไปอีกหนึ่งวัน เนื่องจากมีอาการ
ป่วยกะทันหัน

2. อาจารย์ครับ ผมไม่สบาย ส่งพรุ่งนี้ได้
ไหมครับ

ระดับสมรรถภาพ	คำอธิบาย
ระดับดีเด่น (Distinguished)	เขียนบทเขียนประเภทต่าง ๆ ได้โดยไม่จำกัด ทั้งประเภทการเขียนสร้างสรรค์ บรรยาย อธิบาย รวมทั้งการอภิปรายและบทวิเคราะห์ มีลีลาการเขียนของตน สามารถโน้มน้าวความคิดผู้อ่านได้ รู้จักเลือกใช้คำ รูปประโยค โวหาร และทำเนียบ ภาษาที่เหมาะสมกับประเภทบทเขียนและวัตถุประสงค์ของการเขียน การสะกตคำ และการเว้นวรรคถูกต้อง
ระดับดีมาก (Superior)	เขียนบทเขียนหลายย่อหน้าที่มีโครงสร้างเหมาะกับบทเขียนประเภทต่าง ๆ สามารถเขียนอธิบาย บรรยายข้อเท็จจริง สรุปความเห็นของผู้อื่น พร้อมทั้งเสนอ ความคิดเห็นของตนเองเพิ่มเติม มีการเรียงลำดับความคิดและการเชื่อมโยงของ ความคิดดี ทำให้ผู้อ่านเข้าใจบทเขียนได้ง่าย เลือกใช้คำ รูปประโยค โวหารได้ ถูกต้องและเหมาะสม สื่อความหมายได้ชัดเจน อาจใช้ภาษาที่ผิดไปบ้างแต่ไม่ทำให้ ความคิดหรือวัตถุประสงค์ในการสื่อสารเปลี่ยนไป การสะกตคำและการเว้นวรรค ผิดเล็กน้อย
ระดับดี (Advanced)	เขียนย่อหน้าที่มีโครงสร้างดี มีการเรียงลำดับความคิดตามลำดับเวลาและความ เป็นเหตุเป็นผลได้ถูกต้อง ใช้คำเชื่อมโยงประโยคที่ถูกต้องพอสมควร สามารถเขียน บรรยาย รายงานข้อมูล และอธิบายได้ อาจเลือกใช้คำไม่ตรงตามความหมายบ้าง การสะกตคำและการเว้นวรรคมีผิดบ้าง
ระดับกลาง (Intermediate)	เขียนย่อหน้าโดยใช้วลีหรือประโยคง่าย ๆ ไม่ซับซ้อนที่เกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน การลำดับความคิดและการเชื่อมโยงประโยคในย่อหน้ายังไม่ดี รูปประโยคซ้ำ ๆ ไม่ หลากหลาย การสะกตคำและการเว้นวรรคผิดค่อนข้างมาก
ระดับฝึกเขียน (Novice)	เขียนเป็นคำ ๆ วลี หรือประโยคสั้น ๆ ที่จำมา ไม่มีความต่อเนื่องกัน ไม่เป็นย่อหน้า การสะกตคำและการเว้นวรรคผิดมาก

นักศึกษาประเมินระดับสมรรถภาพ ด้านการเขียน ของนักเรียนชาวต่างชาติตามคำอธิบาย

ระดับสมรรถภาพ	คำอธิบาย
ระดับดีเด่น (Distinguished)	เขียนบทเขียนประเภทต่าง ๆ ได้โดยไม่จำกัด ทั้งประเภทการเขียนสร้างสรรค์ บรรยาย อธิบาย รวมทั้งการอภิปรายและบทวิเคราะห์ มีลีลาการเขียนของตนเอง สามารถโน้มน้าวความคิดผู้อ่านได้ รู้จักเลือกใช้คำ รูปประโยค โวหาร และทำเนียบภาษาที่เหมาะสมกับประเภทบทเขียนและวัตถุประสงค์ของการเขียน การสะกตคำ และการเว้นวรรคถูกต้อง
ระดับดีมาก (Superior)	เขียนบทเขียนหลายย่อหน้าที่มีโครงสร้างเหมาะกับบทเขียนประเภทต่าง ๆ สามารถเขียนอธิบาย บรรยายข้อเท็จจริง สรุปความเห็นของผู้อื่น พร้อมทั้งเสนอความคิดเห็นของตนเองเพิ่มเติม มีการเรียงลำดับความคิดและการเชื่อมโยงของความคิดดี ทำให้ผู้อ่านเข้าใจบทเขียนได้ง่าย เลือกใช้คำ รูปประโยค โวหารได้ถูกต้องและเหมาะสม สื่อความหมายได้ชัดเจน อาจใช้ภาษาที่ผิดไปบ้างแต่ไม่ทำให้ความคิดหรือวัตถุประสงค์ในการสื่อสารเปลี่ยนไป การสะกตคำและการเว้นวรรคผิดเล็กน้อย
ระดับดี (Advanced)	เขียนย่อหน้าที่มีโครงสร้างดี มีการเรียงลำดับความคิดตามลำดับเวลาและความเป็นเหตุเป็นผลได้ถูกต้อง ใช้คำเชื่อมโยงประโยคที่ถูกต้องพอสมควร สามารถเขียนบรรยาย รายงานข้อมูล และอธิบายได้ อาจเลือกใช้คำไม่ตรงตามความหมายบ้าง การสะกตคำและการเว้นวรรคมีผิดบ้าง
ระดับกลาง (Intermediate)	เขียนย่อหน้าโดยใช้วลีหรือประโยคง่าย ๆ ไม่ซับซ้อนที่เกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน การลำดับความคิดและการเชื่อมโยงประโยคในย่อหน้ายังไม่ดี รูปประโยคซ้ำ ๆ ไม่หลากหลาย การสะกตคำและการเว้นวรรคผิดค่อนข้างมาก
ระดับฝึกเขียน (Novice)	เขียนเป็นคำ ๆ วลี หรือประโยคสั้น ๆ ที่จำมา ไม่มีความต่อเนื่องกัน ไม่เป็นย่อหน้า การสะกตคำและการเว้นวรรคผิดมาก



ระดับสมรรถภาพ	คำอธิบาย
ระดับดีเด่น (Distinguished)	เขียนบทเขียนประเภทต่าง ๆ ได้โดยไม่จำกัด ทั้งประเภทการเขียนสร้างสรรค์ บรรยาย อธิบาย รวมทั้งการอภิปรายและบทวิเคราะห์ มีลีลาการเขียนของตนเอง สามารถโน้มน้าวความคิดผู้อ่านได้ รู้จักเลือกใช้คำ รูปประโยค โวหาร และทำเนียบภาษาที่เหมาะสมกับประเภทบทเขียนและวัตถุประสงค์ของการเขียน การสะกดคำ และการเว้นวรรคถูกต้อง
ระดับดีมาก (Superior)	เขียนบทเขียนหลายย่อหน้าที่มีโครงสร้างเหมาะกับบทเขียนประเภทต่าง ๆ สามารถเขียนอธิบาย บรรยายข้อเท็จจริง สรุปความเห็นของผู้อื่น พร้อมทั้งเสนอความคิดเห็นของตนเองเพิ่มเติม มีการเรียงลำดับความคิดและการเชื่อมโยงของความคิดดี ทำให้ผู้อ่านเข้าใจบทเขียนได้ง่าย เลือกใช้คำ รูปประโยค โวหารได้ ถูกต้องและเหมาะสม สื่อความหมายได้ชัดเจน อาจใช้ภาษาที่ผิดไปบ้างแต่ไม่ทำให้ความคิดหรือวัตถุประสงค์ในการสื่อสารเปลี่ยนไป การสะกดคำและการเว้นวรรคผิดเล็กน้อย
ระดับดี (Advanced)	เขียนย่อหน้าที่มีโครงสร้างดี มีการเรียงลำดับความคิดตามลำดับเวลาและความเป็นเหตุเป็นผลได้ถูกต้อง ใช้คำเชื่อมโยงประโยคที่ถูกต้องพอสมควร สามารถเขียนบรรยาย รายงานข้อมูล และอธิบายได้ อาจเลือกใช้คำไม่ตรงตามความหมายบ้าง การสะกดคำและการเว้นวรรคมีผิดบ้าง
ระดับกลาง (Intermediate)	เขียนย่อหน้าโดยใช้วลีหรือประโยคง่าย ๆ ไม่ซับซ้อนที่เกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน การลำดับความคิดและการเชื่อมโยงประโยคในย่อหน้ายังไม่ดี รูปประโยคซ้ำ ๆ ไม่หลากหลาย การสะกดคำและการเว้นวรรคผิดค่อนข้างมาก
ระดับฝึกเขียน (Novice)	เขียนเป็นคำ ๆ วลี หรือประโยคสั้น ๆ ที่จำมา ไม่มีความต่อเนื่องกัน ไม่เป็นย่อหน้า การสะกดคำและการเว้นวรรคผิดมาก

ทักษะทางภาษา

- + การพูดเล่าเรื่อง
- + การฟังข่าว
- + การอ่านทำนองเสนาะ
- + การอ่านเพื่อความเข้าใจ
- + การเขียนเรียงความเชิงสร้างสรรค์
- + การแต่งคำประพันธ์

กิจกรรม

ห้องค์ประกอบ

ความสามารถทางภาษา

แบบแยกหน่วย